



No. 159

N° 159

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**1<sup>st</sup> Session**  
**41<sup>st</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**41<sup>e</sup> législature**

Tuesday  
April 12, 2016

Mardi  
12 avril 2016

---

**PRAYERS**  
9:00 A.M.

**PRIÈRES**  
9 H

**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

**ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 14, la Chambre a suspendu la séance.

**10:30 A.M.**

**10 H 30**

The House expressed its condolence on the death of Frank Sheehan, Member for the Electoral District of Lincoln from June 8, 1995 to June 2, 1999.

**ORAL QUESTIONS**

The House recessed at 12:10 p.m.

**3:00 P.M.**

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 183, An Act to proclaim Girls' Government Day. Ms. DiNovo.

Bill 184, An Act to proclaim Lawren Harris Day. Mr. Dong.

Bill 185, An Act to amend the Ministry of Community and Social Services Act to establish the Social Assistance Research Commission. Mr. Miller (Hamilton East-Stoney Creek).

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr43, An Act respecting the Ismaili Centre, Toronto, the Aga Khan Museum and the Aga Khan Park. Mr. Baker.

**QUESTIONS ORALES**

À 12 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

**15 H**

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 183, Loi proclamant la Journée du gouvernement des filles. M<sup>me</sup> DiNovo.

Projet de loi 184, Loi proclamant le Jour de Lawren Harris. M. Dong.

Projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires afin de créer la Commission de recherche sur l'aide sociale. M. Miller (Hamilton Est-Stoney Creek).

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

**PETITIONS**

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Ms. Thompson.  
 Dental care (Sessional Paper No. P-17) M<sup>me</sup> Gélinas.  
 Labour and employment laws (Sessional Paper No. P-195) Mr. Anderson.  
 Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mrs. McGarry.  
 Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-257) Mr. Wilson.  
 Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) Mr. Clark.  
 Waitlists for IBI/ABA Services to treat Autism Spectrum Disorder (Sessional Paper No. P-285) Miss Taylor.  
 Home Inspection (Sessional Paper No. P-301) Mrs. McGarry.  
 Sexual violence and harassment (Sessional Paper No. P-317) Ms. Vernile.  
 Cutting red tape for motor vehicle dealers (Sessional Paper No. P-327) Mr. Yakabuski.  
 Parental recognition (Sessional Paper No. P-328) Ms. DiNovo.  
 Family-created housing (Sessional Paper No. P-329) Ms. Fife.

**PÉTITIONS****ORDERS OF THE DAY**

Third Reading of Bill 173, An Act to implement Budget measures and to enact or amend various statutes.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated March 9, 2016,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Ms. McMahon assumes ballot item number 48 and Mrs. Martins assumes ballot item number 52.

Second Reading of Bill 100, An Act to enact the Ontario Trails Act, 2015 and to amend various Acts.

Debate resumed and after some time,

**ORDRE DU JOUR**

Troisième lecture du projet de loi 173, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter ou à modifier diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 9 mars, 2016,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Le Président/e suppléant (M. Nicholls) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Deuxième lecture du projet de loi 100, Loi édictant la Loi de 2015 sur les sentiers de l'Ontario et modifiant diverses lois.

Le débat a repris et après quelque temps,

At 6:02 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.

À 18 h 02, les questions suivantes ont été examinées dans un débat d'ajournement.

Member for Huron–Bruce (Ms. Thompson) to the Parliamentary Assistant to the Minister of the Environment and Climate Change – Financial Accountability Officer's ability to access Cap & Trade funds.

Member for Whitby–Oshawa (Mr. Coe) to the Associate Minister of Health and Long-Term Care – Post Stroke services.

Member for Prince Edward–Hastings (Mr. Smith) to the Minister of the Environment and Climate Change – The granting of an extension of WPD's wind turbine project in Prince Edward County.

The House adjourned at 6:32 p.m.

À 18 h 32, la Chambre a ajourné ses travaux.

---

le président

**DAVE LEVAC**

Speaker

---

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39a) DU RÈGLEMENT**

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) (Tabled April 12, 2016) Mr. Hatfield.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) (Tabled April 12, 2016) Mr. Wilson.

Reinstate funding for demonstrative/specialized education (Sessional Paper No. P-313) (Tabled April 12, 2016) Mr. Clark.

---

**RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS**

**RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES**

Final Answers to Question Numbers: 591, 595, 598, 599, 600, 601, 603, 605, 606, 607, 608 and 609.

---

**RESPONSES TO PETITIONS**

**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Microbilles (document parlementaire n° P-165):

(Déposée les 17 et 18 février 2016) M. Qaadri.

GO Train extension to Courtice and Bowmanville (Sessional Paper No. P-189):

(Tabled February 25, 2016) Mr. Rinaldi.

The Moving Ontario Forward plan (Sessional Paper No. P-245):

(Tabled February 17; March 2, 9, 10, 21, 2016) M<sup>me</sup> Lalonde.

Drivers' license reinstatements (Sessional Paper No. P-300):

(Tabled February 17, 2016) Mr. Barrett.

(Tabled February 17, 24; March 9, 2016) Mr. McDonell.

Home Inspection (Sessional Paper No. P-301):

(Tabled February 18, 2016) Mr. Dong.

(Tabled February 17, 2016) Mrs. Martins.

(Tabled March 3, 2016) Mrs. McGarry.

(Tabled February 24, 2016) Mr. Potts.

---